

**Proget promovût di 'Il Friuli' e 'ARLeF'**

**ZÛCS**  
Zonte tai puntins lis letaris che a formin il non dal país che tu viodis in fotografie. Fasiti judà di un grant

**C . . . . Â .**

**M . T S . . . E DAL L . . . A . .**

**S . . T D . . Ê .**

**V . . E M . . . N**

Fruts, al è tornât Maman! cuntune gnove stagjon e cun tantis sorpresis!  
Us din apontament **su telefriuli**

**ARLeF** **telefriuli**

**Maman!**

**Gnove stagjon**  
Ogni vinars aes 17.40  
miercus aes 17.40  
e domenie aes 7.00

**ATOR PAL PAÏS**

Il nestri amì Vigji, come che o savès, zaromai al jere diventât part de mobilie, dentri de cjasute colôr naranç. Di fat, a part là in terace pai siei dibisugns, no si moveve mai di li. Al stave benon tal cjaldut, simpri a sotet, massime cuant che difûr al ploveve. Cualchi volte i plaseve stâ sentât sui vâs dai canelons, simpri curâts cun tante passion di Roberto, par mostrâsi cun svant ai automobiliscj che a passavin e par cjapâ un tic di aiarin. Ogni tant al faseve une cjaminadute in ecuilibri sul parepet, mostrant une grande elegance e agjilitât tal no colâ jù dal prin plan. Dispès si cjalave ator e i vignive une grande voie di scuvierzi chel mont che si presentave devant dai siei voi. Une di, intant che Daria e jere lade a meti a suia la blancarjie, al veve aprofitât des puartis viertis, sedi sore che sot, par jessî tal curtîl e petâ un sbaļç fin su la strade. Al



jere une vore spaurît di dutis chês machinis che a passavin inte vie principâl di cjase sò, ma la curiositât e jere masse grande... E vie, ator par chel país clamât Pasiân! Prime tape: zirut tra i trois dal parc a cjâlâ un trop di frutins che a zuiavin sul niçul; cuissà po se al sarès mai stât bon ancje lui di montâi parsore e di drindulâsi di bessòl? Vigji, dut content, al amirave ancje chei frutins che a vignivin jù dal sbris a grande velocitât e si immaginave di sbrissâ jù tant che un sfolmenât. Jessût dal parc, si jere svicinât ae scuele e al gjoldeve tal viodi ducj chei frutins che a corevin li des maris. Al immaginave ancje lui di cori dut content bande de sò paroncine, cul grumalut intor e il russac su la schene. Cincen metris plui indevant si jere cjatât dentri de biblioteche comunâl, là che al jere un grant cidinôr e un doi di lôr a leievin cun atenzion. Si jere poiât suntune cjadree e al veve scomençât a amirâ lis pagjinis di une enciclopedie di gjats: pecjât dome che nol savès lei! Plui tart, al veve fat un biel zirut in place e po, in cuatri e cuatri vot, al veve cjapade la strade di cjase. Par fortune Daria e jere ancjemò impegnade tal meti a suia e no si jere nancje inacuarte che Vigji al jere scjampât: ma se si fos inacuarte, i sarès costât dal sigûr almancul trê dis cence durmî cun jê!  
(Al va indenant...)

**CJANTIS, FILASTROCJIS, POESIIS**

**ATOR PAL FRIÛL**

*Se une domenie no savès ce fâ  
jo us consei di là a visitâ  
lis bielîs citâts dal nestri Friûl  
insiemi ai parinçj, o cun cui che si vûl.*

*Rit. O soi sigure, jo us al dis  
a son propit bieî i nestris país.  
Zirâ pal Friûl des monts ae marine,  
viodi i siei borcs, mi sint une regjine.*

*O pûr a Feagne al è propite biel  
viodi il Museu di "Cjase Cocel".  
Sul flum Nadison une bieie citât  
cul so Puint dal Diaul e je Cividât*

*Rit. O soi sigure, jo us al dis  
A son propit bieî i nestris país.  
Zirâ pal Friûl des monts ae marine,  
viodi i siei borcs, mi sint une regjine.*

*No scherçi se o dis che Palme e je bieie  
pe bieie plante a forme di steele.  
Se su lis monts a ti ti plâs là  
in Cjargne ti spietin par là a cjaminâ.*

*Rit. O soi sigure, jo us al dis  
a son propit bieî i nestris país.  
Zirâ pal Friûl des monts ae marine,  
viodi i siei borcs, mi sint une regjine.*

*Finide la scuele sigûr ducj lu san,  
ce biel là al mâr a Grau o a Lignan!  
Là cui amis, cul pari e la mari  
a viodi la nêf de Mont dal Lussari.*

(Peraulis di Daria Miani; musiche di Flaviano Miani)

**LU SAVEVISO CHE...?**

■ Il país mancûl popolât dal Friûl al è Drencje. Di fat, tal 2017 al contave 121 animis.

**TANT PAR RIDI!**

**Savêso cuâl che al è il colm par un inzegnîr? Costruî un gratecîl... intai País Bas.**

**LA DETULE DAL DI**  
OGNI PAÏS LA SÒ USANCE, OGNI CJASE IL SO COSTUM.

Pagjinis curadis di Daria Miani  
Consulente linguistiche de ARLeF



**RICETIS - Master Cogo Furlan**

**TORTE PAISANE**

Par fâ la Torte Paisane o vês dibisugne di:

- 300 grams di pan dûr
- 120 grams di amarets
- 70 grams di ue calabrie
- Un litri di lat intîr
- 50 grams di cacau in polvar
- 50 grams di pignûi
- Doi ûfs
- 120 grams di zucur
- La scusse gratade e il struc di un naranç



Sêso pronti? Alore scomencin!  
Scjaldait il lat intune cite ma cence che al boli.  
Intant, taiait il pan dûr prin a fetutis e po a cubuts, e metêtu intune scudiele.

Strucjait sul pan il lat biel cjalt, messedait cuntune sedon e cuvierzêt cuntune pelicule trasparente.

Lassait morestâ il pan par une mieze ore. Ogni tant messedait in mût che il pan al assorbissi il lat e si dismoli benon.

Gratait la scusse dal naranç e tignît il naranç in bande.

Intant, strucait il naranç e metêt in muel la ue calabrie intal struc.

Intun mixer, masanait i amarets cul cacau amâr, e po dopo misturait cul pan.

Sbatêt i ûfs intune scudiele in bande, e strucjait intal compost. Messedait cuntune paleta.

Zontait il zucur, i pignûi e la ue passe disgotade ben dal struc di naranç.

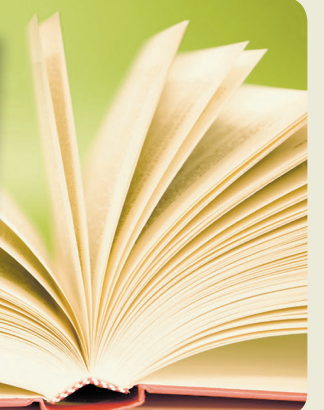
Messedait cuntune paleta par misturâ ben ducj i ingredients.

Fodrait une tecje di 24 centimetris di diametri cun cjarte vueleade e strucjait dentri il compost.

Metêt tal for static pre riscjaldât a 180 grâts par sessante minûts.

Imagjin gjavade dal sît:  
<http://www.centrogioblo.it>

**IDEIS PE LETURE**



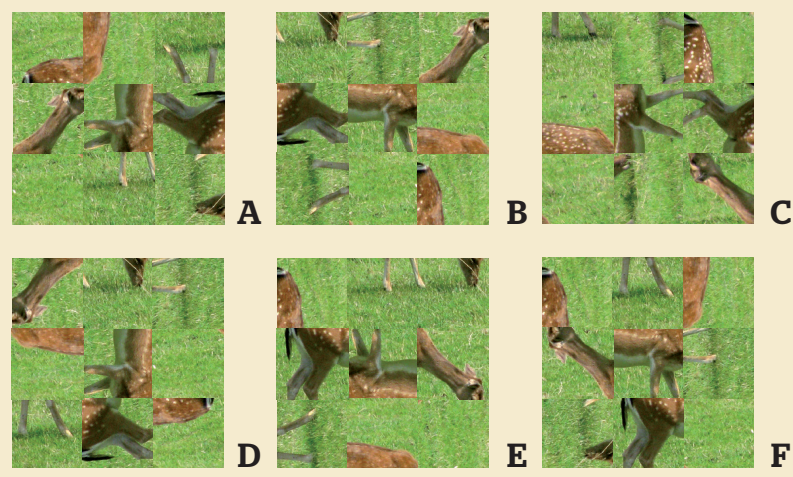
Associazione culturale il Laboratorio, Associazione culturale Giorgio Ferigo, "Babarut Elefantut", libri cun CD, Nota, 2008

**Puzzle intrûs**

Dome cinc des sis figuris chi sot a son stadis otignudis discomponint la imagjin dal ciervut chi in bande.

La seste imagjin, invezeit, e je stade otignude doprant une fotografie un pôc diferente.

Savaressiso di quale che e je la imagjin diferente? Uçait il voli!



**99 PERAULIS**

84



"99 Peraulis. Fovelâ cul mont. Parlare col mondo. Talking to the world", di Silvana Schiavi Fachin, Futura Edizioni, 2014, realizât in colaborazion cun ARLeF

**Unis i ponts**

Unis i ponts dal numar plui bas a chel plui alt e viôt ce che al ven fûr.

